# CATAL[illegible]

OF

# CANADIAN PLANTS

IN THE

## HOLMES' HERBARIUM,

IN THE CABINET OF THE

## UNIVERSITY OF McGILL COLLEGE.

---

PREPARED BY THE LATE
PROF. JAMES BARNSTON, M.D.

---

(Extracted from the April number of the CANADIAN NATURALIST.)

Montreal:
PRINTED BY JOHN LOVELL, ST. NICHOLAS STREET.
1859.

7

# CATAL[illegible]

OF

# CANADIAN PLANTS

IN THE

## HOLMES' HERBARIUM,

IN THE CABINET OF THE

## [illegible]NIVERSITY OF M^c^GILL COLLEGE.

---

PREPARED BY THE LATE
PROF. JAMES BARNSTON, M.D.

---

[illegible]tracted *from the April number of the* CANADIAN NATURALIST.)

Montreal:
PRINTED BY JOHN LOVELL, ST. NICHOLAS STREET.
1859.

2

2

C

[I
were
the y
to th
an e
plete
Unde
accor
mode
his in
to ha
In its
but it
as a
Mont
betwe
the S
of soi
tions
also
afford

# CATALOGUE

OF

# CANADIAN PLANTS.

---

[Introductory Note.—The plants comprising this herbarium were collected and determined by Prof. A. F. Holmes, M. D., in the year 1820 and following years, and were presented by him to the University in 1856. They are admirably prepared and in an excellent state of preservation, and represent in a very complete manner the Flora of the Island of Montreal and its vicinity. Under the care of the late Prof. Barnston, they were arranged according to the classification of Gray; the nomenclature was modernized, and a catalogue partly prepared, to which it was his intention to have added the results of his own researches, and to have published the whole as a synopsis of the Flora of Montreal. In its present form, the catalogue fails far short of this design; but it is hoped that its publication may nevertheless be regarded as a useful contribution to Canadian Botany. The Island of Montreal is geographically a very important station. Situated between the parallels of 45° and 46° N. lat., at the confluence of the St. Lawrence and the Ottawa, and presenting a great variety of soil and elevation, it affords an epitome of the botanical conditions of the middle region of Canada. The present collection also derives additional interest from the circumstance, that it affords many localities of species which have become locally

extinct, owing to the progress of cultivation and the extension of the city. Lastly, the herbarium of the College being arranged in such a manner as to be easily accessible, it is hoped that the present catalogue may make it more useful to students of botany, and that it may form a groundwork for a complete Flora of the vicinity of Montreal.

The names in the catalogue are those attached to the specimens by Dr. Holmes. The more modern names, where any change has occurred, are added with the initials J. B. The Grasses and Carices of the collection, and a separate collection of Forest Trees and Shrubs, still remain unarranged, and will, if possible, be published in a supplementary list.—J. W. D.]

*Ranunculaceæ.*

Atragene Americana. June 4, 1822. Mountain.
Clematis Virginica. August 20, 1821. Below Hallowell's House.
Anemone Pennsylvanica. June 16, 1821. Papineau Woods, &c.
" Virginiana. July 8, 1821. Mountain.
Thalictrum dioicum. Meadow Rue.
" cornuti.
Hepatica triloba. May 4, 1821. Mountain. = acutiloba
Ranunculus filiformis. August 13, 1821. St. Helen's Island. (R. flammula, var. reptans, Gray, J. B.)
Ranunculus fluviatilis. June 27, '21. River St. Pierre. (R. Purshii, Torr. and Gray, J. B.) = aquatilis var. trichophyllus
Ranunculus delphinifolius. June 29, 1821. Lachine Woods. (R. Purshii, Torr. and Gray, J. B.)
Ranunculus hirsutus. July 23, 1821. Meadows near Gregory's. (R. Pennsylvanicus, Linn., Gray, J. B.)
Ranunculus acris (crowfoot, buttercup). June 18, 1821. Common.
" repens. August 10, 1821. Common.
" abortivus. June 21. Mountain.
" lanuginosus. June 11, 1821. Mountain. (R. recurvatus, J. B.)
Coptis trifolia (gold-thread). May 20, 1821. Mountain.
Caltha palustris (marsh marigold). May 23, 1821. Meadows, &c.
Aquilegia Canadensis (columbine). May 20, 1821. Mountain.
Actæa alba (bane-berry). May 31, 1821. Mountain.
" rubra. May 15, 1821. Papineau Road.

*Menispermaceæ.*

Menispernum Canadense (moonseed). July 19, 1821. St. Martin.

*Berberidaceæ.*

Podophyllum peltatum (may-apple). 1821. In a garden, at Nicholson's, on the mountain.

*Cabombaceæ.*

Hydropeltis purpurea (water shield). Sept. 3, 1821. River, near Point St. Charles. (Brasenia peltata, Pursh, J. B.)

*Nymphæaceæ.*

Nymphæa odorata (pond-lily). July 23, 1821. Mouth of St. Pierre.
Nuphar advena (yellow pond-lily). July 23, 1821. River St. Pierre, &c.

*Sarraceniaceæ.*

Sarracenia purpurea (pitcher-plant, Indian cup). June, 1820. Savanne, St. Michel.

*Papaveraceæ.*

Chelidonium majus (celandine). Roadside. 1821.
Sanguinaria Canadensis (blood-root). May 15, 1821. Mountain, Papineau Woods.

*Fumariaceæ.*

Corydalis glauca. June 16, 1821. Papineau Road.
" Canadensis (squirrel corn). May 7, 1822. Mountain. (Dicentra Canadensis, DC. Gray. J. B.)
Corydalis cucullaria (Dutchman's breeches). May 7, 1822. Mountain. (Dicentra cucullaria, DC. Gray. J.B.)

*Cruciferæ.*

Nasturtium amphibium. Br. and DC. July 23, 1821. Gregory's Creek.
Sisymbrium (Nasturtium) palustre. July 21, 1821. In a yard.
Dentaria diphylla (pepper-root). May 31, 1821. Mountain.
Cardamine Pennsylvanica (bitter cress). June 7, 1822. Nuns' Island, Lachine Wood. (C. hirsuta. J. B.)
Turritis (Arabis) lævigata. June 22, 1821. Mountain. = perfoliata
Erysimum Barbarea (winter cress). June 6, 1821. Nichol's Gully. (Barbarea vulgaris, Torr.)
Sinapis alba (white mustard). 1821. Common. = nigra
" nigra (black mustard). 1821. Common. = arvensis
Thlaspi bursa-pastoris (shepherd's purse). July 11, 1821. Common. (Capsella, Vent.)
" arvense. July 21. Common.
" campestre (Lepidium campestre). July 3, 1822. In a field, Three Rivers. = b. sativa
Lepidium Virginicum (wild pepper grass). Aug. 2, 1821. Roadside, Citadel Hill.

*Capparidaceæ.*

Cleome dodecandra. Aug. 13, 1821. Shore St. Helen's. (Polanisia graveolens, Raf., Gray, J. B.)

*Violaceæ.*

Viola Canadensis (Canada violet). May 31, 1821. Mountain, &c.
Viola pubescens (downy yellow violet). May 23, 1821. Papineau Woods.
" blanda (sweet white violet). May 25, 1822. Savanne, &c.
" Selkirkii (great-spurred violet). Goldie.
" striata (pale violet). May 13, 1821. Swamp, St. Denis-st. = common
" cucullata (common blue violet). Mountain.
" sagittata (arrow-leaved violet). May 30, 1825. Nuns' Island, Berthier, &c. = cucullata

*Parnassiaceæ.*

Parnassia Caroliniana. 1820.

*Hypericaceæ.*

Hypericum ascyroides (great St. John's-wort). July 29, 1821. Swamp, St Denis Street. (H. pyramidatum, Torr., J. B.)

" Canadense. July 29, 1821. Meadows between Suburbs.

" perforatum (common St. John's-wort). July 28, 1821. Swamp, St. Denis Street.

" corymbosum. July 27, 1821. Swamp, St. Denis Street, et aliis, August 8, Gregory's Woods.

Hypericum Virginicum. Aug. 11, 1821. Woods beyond Gregory's.

" sphærocarpon. July 9, 1821. Shore near River St. Pierre. (H. hypericum, J. B.) = ellipticum

" parviflorum. 1821. Papineau Woods. (H. mutilum, J. B.)

*Caryophyllaceæ.*

Alsine media (chickweed). 1821. Common. (Stellaria media, Smith [see Torrey], J. B.)

Stellaria graminea (stitch-wort). June 29, 1821. Lachine Woods. (S. longifolia, J. B.)

Arenaria lateriflora. June 16, 1821. Papineau Road. (Mœhringia laterifolia, Gray, J. B.)

Cerastium dichotomum. June 25, 1821. Mountain. (C. oblongifolium, Torrey, J. B.) = nutans

" vulgatum (mouse-eared chickweed). June 16, 1821. Common.

" viscosum. June 4, 1822. Mountain side.

Mollugo verticillata (carpet weed). Sept. 27. (An immigrant from further south, Gray.)

*Portulacaceæ.*

Portulacca oleracea (purslane). August 14, 1821. Common.

Claytonia Virginica (spring beauty). May 7, 1822. Mountain. (Is not this C. Caroliniana, Michaux. J. B.)

*Malvaceæ.*

Malva rotundifolia (Mallow). August 1, 1821. Common.

*Oxalidaceæ.*

Oxalis Dillenii (wood-sorrel, sheep-sorrel). June 29, 1821. Very common. (O. stricta, J. B.)

" acetosella (wood-sorrel). July 10, 1822. Woods near Montreal, Portages of Black River, Three Rivers.

*Geraniaceæ.*

Geranium Carolinianum (Cranesbill), maculatum

" Robertianum (herb Robert) Isle aux Hurons.

*Balsaminaceæ.*

Impatiens noli-me-tangere (balsamine). Aug. 9, 1821. Common in most brooks, (I. fulva, I. biflora, Pursh, J. B.)

" biflora. Aug. 31, 1821. Mountain. (I. pallida, I. noli-me-tangere, Pursh and Michaux, J. B.)

*Limnanthaceæ.*

Flœrkea lacustris. June 7, 1822. Nuns' Island. (F. proserpinacoides, Willd., Gray, J. B.)

*Rutaceæ.*

Zanthoxylum fraxineum (pricky ash). June 3, 1821. Garden. (Z. Americanum.)

*Anacardiaceæ.*

Rhus typhina (stag's-horn sumach). July 18, 1821. Mountain.

" toxicodendron (poison ivy), var. quercifolium. June 20, 1821. Below McGillivray's.

*Vitaceæ.*

Vitis riparia (wild grape, winter grape). June 13, 1821. In an orchard. (V. cordifolia, var. riparia, J. B.)

Cissus hederacea (American ivy), Pursh. Sept. 18, 1821. Mountain. (Ampelopsis quinquefolia, Michaux, J. B.)

*Rhamnaceæ.*

Rhamnus alnifolius (buck-thorn). June 4, 1821. Savanne, St. Michel.

*Celastraceæ.*

Celastrus scandens (wax-work). June 13, 1821. Nichol's garden.

*Sapindaceæ.*

Staphylea trifolia (bladder-nut). July 19, 1821. St. Martins.

Acer saccharinum (sugar maple). June 5, '21. Above Cleghorn's.

" rubrum (red maple). April 30, 1824, and Sept. 27.

" spicatum (mountain maple). May 31, 1821. Mountain.

*Polygalaceæ.*

Polygala verticillata (milk-wort). Sept. 11, 1821. Boucherville [Island.

" paucifolia, Blair.

*Leguminosæ.*

Trifolium repens (white clover). July 8, 1821. Mountain.

" pratense (red clover). June 13, 1821. Papineau Wood.

Astragalus Canadensis. Sept. 8, 1821. Island opposite Point St. Charles.

Hedysarum glutinosum. 1821. Papineau Wood. (Desmodium nudiflorum, DC.)

" acuminatum. Aug. 2, 1821. Mountain, &c. (Desmodium acuminatum, DC.)

" Canadense. July 18, 1821. Cross-road beyond the Tanneries. (Desmodium Canadense, DC.)

Vicia cracca (wild vetch). 1820.

Lathyrus stipulaceus (marsh vetchling). July 9, 1821. Shore, Chapman's Brewery. (L. palustris, var. myrtifolius.)

" venosus. July 23, 1821. River St. Pierre.

" palustris (marsh vetchling). July 14, 1821. St. Martin; also Three Rivers. (Phaseolus diversifolius, J. B.)

Vicia sativa (common vetch). July 21. Nichol's Gully.

Glycine apios (ground-nut). Aug. 22, 1821. Nichol's Gully, &c. (Apios tuberosa, Torrey.)

" monoica. Aug. 20, 1821. Hallowell's, &c. (Amphicarpæa monoica, Torrey.)

*Rosaceæ.*

Prunus Pennsylvanica (wild cherry). May 22, 1821. Nichol's. (Cerasus Pennsylvanica, J. B.)

" serotina (choke cherry). May 29,'21. Nichol's. (?Virginiana.)

Spiræa latifolia (meadow sweet). Aug. 2, 1821. Papineau Woods. (S. salicifolia, Gray, J. B.)

" tomentosa, second specimen. August 2, 1821, Papineau Woods, &c.

" opulifolia, second specimen. July 19, 1821. St. Martin.

Agrimonia eupatoria. July 19, 1821. Below Quesnel's.
Sanguisorba Canadensis (Canadian burnet). 1820. Savanne.
Geum rivale (purple avens). June 11, 1821. Hallowell's, &c.
" album. June 29, 1821. Lachine Woods. (G. Virginianum, Gray, J. B.)
" strictum (Canadense). July 8, 1821. Mountain.
Potentilla anserina. June 18, 1821. Common.
" palustris.
" fruticosa. June 4, 1821. Savanne. July 14, 1821.
" tridentata. July 2, 1822. Three Rivers.
" Norvegica. July 19, 1821. Common.
" simplex (cinquefoil). June 22, 1821. Field above Cemetière. (P. Canadensis.)
Fragaria Canadensis (Virginian strawberry). May 18, 1821. Common.
Dalibarda repens. July 14, 1821. Savanne et aliis.
Rubus villosus (blackberry). June 11, 1821. Mountain.
" strigosus (wild raspberry). June 29, 1821. Lachine Wood.
" odoratus (purple-flowering raspberry). June 22, 1821. Mountain.
" trivialis (low blackberry). June 22, 1821. Mountain. (R. Canadensis, Gray, J. B.)
" triflorus (dwarf raspberry). May 15,'21. Papineau Woods,&c.
" occidentalis (black raspberry). June 6, 1821. McGillivray's.
Rosa Carolina. June 20, 1821. Below McGillivray's. (Probably R. blanda, J. B.)
" Carolina. July 23, 1821. Bank of River St. Pierre.
" rubiginosa (sweet-briar). June 20, '21. Below McGillivray's.
Cratægus coccinea (scarlet-fruited thorn). May 30, 1821. Nichol's.
" crus-galii (cock-spur thorn). June 6, '21. McGillivray's.
" tomentosa (black or pear thorn), var. punctata, Gray.
Aronia melanocarpa. June 16, 1821. Papineau Woods. (Pyrus arbutifolia, Torrey, J. B.)
" ovalis (shad-bush). May 31, 1821. Mountain. (Amelanchier Canadensis, var. oblongifolia, Torrey.)
" botryapium. May 20, 1821. Mountain. (Amelanchier Canadensis.)
Sorbus Americana (mountain ash). June 16, 1821. Papineau Woods. (Pyrus Americana, DC.)

*Lythraceæ.*

Lythrum verticillatum. Aug. 8, 1821. Mouth of River St. Pierre. (Nescea verticillata, J. B.)

*Onagraceæ.*

Œnothera muricata. July 19, 1821. Below Quesnel's. (Œ. biennis, var. muricata.)
" biennis (evening primrose). July 19, 1821. Below Quesnel's, et aliis. (Var. grandiflora, J. B.)
" pusilla. June 18, 1821. (Œ. pumila, J. B.)
Epilobium angustifolium (willow herb). July 14, 1821. Savanne, et aliis.
" tetragonum. July 29, 1821. Swamp, St. Denis Street. (E. coloratum, Torrey, J. B.)
" palustre. August 11, 1821. Woods beyond Gregory's. (Probably E. coloratum, J. B.)

Epilobium lineare. August 11, 1821. Gregory's Meadows. (E. palustre, var. lineare, Gray, J. B.)
Isnardia palustris (water purslane). July 23, 1821. Bank of the River St. Pierre. (Ludwigia palustris, Ell., Gray, J. B.)
Circæa Lutetiana (enchanter's night-shade). July 14, 1821. Savanne, &c.
" Alpina. July 12, 1821. Mountain, &c.
Myriophyllum spicatum (water milfoil). July 23, 1821. Gregory's Pond.

*Grossulaceæ.*

Ribes ——? June 4, 1854. Savanne. (Char. very close to R. rotundifolium, Michaux, Torrey, J. B.)
" triflorum (wild gooseberry). May 30, 1821. Papineau Woods. (Very likely R. cynosbati [see Torr. and also Gray] J. B.)
" floridum (wild black currant). May 22, 1821. Hallowell's Swamp, &c.
" rubrum (red currant). May 30, 1821.
" prostratum (fetid currant). L'Iber.
" lacustre (swamp gooseberry). June 4, 1821. Savanne.

*Cucurbitaceæ.*

Sicyos angulatus (star cucumber). Sept. 18, 1821. Field between Suburbs.

*Crassulaceæ.*

Penthorum sedoides (Ditch stone-crop). July 23, 1821. Edge of River St. Pierre.

*Saxifragaceæ.*

Saxifraga nivalis (early saxifrage). May 20, 1821. Mountain. (S. Virginiensis, J. B.)
Chrysoplenium Americanum (golden saxifrage). 1821. Mountain.
Mitella diphylla (mitre wort). May 23, 1821. Mountain.
" cordifolia. June 4, 1821. Savanne, &c. (M. nuda, J. B.)
Tiarella cordifolia. May 23, 1821. Mountain.

*Umbelliferæ.*

Pastinaca sativa (parsnip). July 19, 1821. Common.
Heracleum lanatum (cow parsnip). June 30, 1821. Bank, mouth of the River St. Pierre.
Smyrnium integerrimum. June 22, 1821. Small mountain. (Zizia integerrima, DC., J. B.)
" aureum. June 7, 1822. Nuns' Island. (Thaspium aureum, Nutt, Gray, J. B.)
Sanicula Marilandica (snake root). June 18, 1821. Mountain, &c.
Cicuta maculata (spotted cowbane). July 19, 1821. Fields below McGillivray's, &c.
" bulbifera. Aug. 11, 1821. Woods beyond Gregory's.
Sium lineare. July 23, 1821. Bank of River St. Pierre.
" latifolium. July 27, 1821. Near Gregory's.
Chærophyllum Canadense. (Cryptotænia Canadensis, DC. Torrey, J. B.)
Myrrhis longistylis (smooth sweet cicely). June 29, 1821. Lachine Woods. (Osmorrhiza longistylis, DC., J. B.)
Chærophyllum Claytoni (hairy sweet cicely). June 11, 1822. Lachine Woods, Mountain. (Osmorrhiza brevistylis, DC., see Torrey, J. B.)

*Araliaceæ.*

Aralia racemosa (spikenard). August 2.
" nudicaulis (wild sarsaparilla). June 11, 1821. Mountain.
" hispida (bristly sarsaparilla). July 5, 1822. Three Rivers.
" trifolia (dwarf ginseng). May 15, 1821. Papineau Woods.
Panax quinquefolia (ginseng). 1821. Mountain. (Aralia quinquefolia, J. B.)

*Cornaceæ.*

Cornus Canadensis (bunch-berry, pigeon-berry). 1821. Not uncommon.
" alternatifolia. Aug. 31, 1825.
" sericea (silky cornel or dogwood). June 30, 1825.
" circinata (round-leaved dogwood). 1821.
" alba (red-osier dogwood). 1821. (C. stolonifera, Michaux, J. B.)

*Caprifoliaceæ.*

Lonicera parviflora (small honeysuckle). 1821. Mountain.
Xylosteon ciliatum (fly honeysuckle). May 25, 1822. Savanne and Papineau Woods. (Lonicera ciliata, Muhl., Gray, J. B.)
Lonicera oblongifolia (swamp honeysuckle), Muhl., J. B.
Linnæa borealis (twin flower). July 14, 1821. Savanne, &c.
Diervilla humilis (bush honeysuckle). 1821. Mountain. (Diervilla trifida, Mœnch, Gray, J. B.)
Triosteum perfoliatum. Oct. 3, 1821. Papineau Woods.
Sambucus Canadensis (elder), July 18, 1821. Roadside, cross-road near Côte St. Hilaire.
" pubescens (red-berried elder). May 20, 1821. Mountain. (S. pubens, Gray, J. B.)
" ebulus. July 7, 1821. Roadside, Côte St. Antoine. (Dwarf-elder mentioned in Hooker, Gray and Torrey, J. B.)
Viburnum oxycoccus (tree-cranberry). June 8, 1821. Nichol's Gully. (V. opulus, L., Gray and Torrey, J. B.)
" lentago (sheep-berry). June 6, 1821. Nichol's Guily.
" acerifolium. July 16.
" lantanoides. 1820.
" nudum. July 2, 1822. Three Rivers; also wood above Cadieux. (Approaches var. cassinoides, Gray, J.B.)

*Rubiaceæ.*

Galium asprellum (rough bedstraw). 1821. Common.
" Bermudianum. June 22, 1821. Mountain. (More likely G. Circæsans [see Gray, Torrey and Hooker], J. B.)
" triflorum. June 22, 1821. Mountain
" strictum. July 29. (Equivalent to G. boreale, L, [see Hooker, Torrey and Gray,] J. B.)
" aparine. June 7, 1822. Nuns' Island.
" trifidum. (L. J. B.)
" boreale.
Mitchella repens (partridge-berry). July 14, 1821. Savanne et aliis
Cephalanthus occidentalis (button-bush). August 11, 1821. Gregory's Meadows.
Houstonia (Oldenlandia) purpurea, vel ciliolata. Blair, Belleville, and above Fort George.
Houstonia cærulea, Gray.

*Compositæ.*

Eupatorium verticillatum. 1820. Côte St. Paul. (Eupatorium purpureum, J. B.)
" maculatum. August 24, 1821. Papineau Woods. (Eupatorium purpureum.)
" ageratoides (white snake-root). August 20, 1821. Hallowell's.
" perfoliatum (thorough-wort). August 9, 1821. Between Recollet Street and St. Antoine Suburbs.

Aster divergens. Aug. 28, 1821. Nichol's. (A. miser, var. J. B.)
" lanceolatus? Aug. 22, 1821.
" macrophyllus. Aug. 31, 1821. Mountain.
" patens. August 31, 1821. Common.
" cordifolius. August 28, 1821. Common.
" rigidus. Sept. 10, 1821. (Diplopappus linarifolius.)
" sagittifolius. Sept. 3, 1821. Côte St. Paul.
" amygdalinus, Pursh. (A. umbellatus, Aiton.) Aug. 11, 1821. Woods beyond Gregory's. (Diplopappus umbellatus, Torrey and Gray.)

Aster puniceus. August 20, 1821. Hallowell's.
" acuminatus. August 17, 1821. Mountain.

Erigeron heterophyllum (scabious). Aug. 28, 1821. Cross-road, Côte des Neiges. (Erigeron annuum.)
" strigosum. July 14, 1821. Savanne.
" Canadense (horse-weed). Aug. 2, 1821. Papineau Road.
" purpureum (flea-bane). June 13, 1821. Mountain. (E. Philadelphicum.)

Solidago livida. Sept. 8, 1821. Côte St. Paul. (S. cæsia.)
" latifolia. August 17, 1821. Mountain.
" bicolor. August 31, 1821. Mountain.
" macrophylla. August 3, 1824.
" nemoralis. Aug. 31, 1821. Field above Cleghorn's.
" altissima, var. vulgaris. Aug. 24, '21. Papineau Woods.
" procera. August 20, 1821. Wood below Hallowell's. (S. Canadensis, var. procera, Torrey, J. B.)
" Canadensis. Aug. 3, 1821. Nichol's Gully, &c. &c.
" lanceolata. Sept. 8, 1821. Côte St. Paul.

Ambrosia artemisifolia (Roman rag-weed). Roadside.
" trifida (great rag-weed). August 8, 1821. Common.

Xanthium strumarium (cockle-bur). August 13, 1821. Bridge, River St. Pierre.

Rudbeckia laciniata (cone-flower). August 28, 1821. Cross-road, Côte des Neiges; also River St. Pierre.

Helianthus decapetalus (wild sunflower). Aug. 17, 1821. Mountain.
" tracheliifolius. August, 1821. Mountain.

Bidens pilosa (tick-weed). July 17, 1821. Field above French burying-ground.
" connata (swamp beggar-ticks), August 17, 1821. Field above French burying-ground.
" Beckii (water-marigold). August 27, 1821. River, near Point St. Charles.
" cernua (bur-marigold). Sept. 3, 1821. Côte St. Paul. Common.

Helenium autumnale (sneeze-weed). Sept. 11, 1821. Boucherville Islands.

Achillea millefolium (yarrow). 1821. Common.
Anthemis cotula (May-weed). 1821. Very common; roadside. (Maruta cotula.)
Chrysanthemum Leucanthemum (white-weed). June 13, 1821. (Leucanthemum vulgare.)
Artemisia vulgaris (mug-wort). Sept. 8, 1821. Common.
Gnaphalium uliginosum (cud-weed). August 20, 1821. Between suburbs.
" luteo-album? Sept. 8, 1821. Côte St. Paul.
" margaritaceum (pearly everlasting). August 2, 1821. Papineau Wood. (Antennaria margaritacea, J. B.)
" plantaginifolium (plantain-leaved everlasting). 1821. Common. (Antennaria plantaginifolia, J. B.)
Senecio vulgaris (groundsel). July 7, 1822. Roadside.
" hieracifolius (fire-weed). August 15, 1821. Roadside. (Erechthites hieracifolia.)
Cnicus altissimus (tall thistle). Aug. 28, 1821. Road St. Catherine. (Cirsium altissimum, J. B.)
" muticus (swamp thistle). (Cirsium muticum.)
" discolor. August 17, 1821. Field above French burying-ground. (Cirsium discolor.)
" horridulus (yellow thistle). 1821. Very common. (Cirsium horridulum.)
Arctium lappa (burdock). August 7, 1821. Common. (Lappa major, Gray, J. B.)
Cichorium intybus (chicory). July 19, 1821. Rather common.
Leontodon taraxacum. 1821. Very common. (Taraxacum dens-leonis.)
Hieraceum Kalmii (Canada hawk-weed). Aug. 17, 1821. Mountain. (H. Canadense, Torrey, J. B.)
Hieracium paniculatum (panicled hawk-weed). August 2, 1821. Papineau Wood.
" Marianum (rough hawk-weed). Aug. 24, 1821. Gully, Papineau Road. (H. scabrum, Torrey, J. B.)
Prenanthes cordata (tall white-lettuce). Aug. 24, 1821. Papineau Wood. (Nabalus altissimus, Torrey, J. B.)
" virgata? Aug. 17, 1821. Mountain.
" alba (white-lettuce). Sept. 8, 1821. Côte St. Paul. ("Nabalus albus.")
" racemosa. August 11, 1821. Hallowell's. (Nabalus racemosus.)
Sonchus arvensis (corn sow-thistle). August 19, 1821. Between suburbs.
" palustris. Aug. 17, 1821. Between suburbs.
" leucophaeus. July 14, 1821. Savanne, et aliis. (Mulgedium leucophæum, Gray, J. B.)
" oleraceus (sow-thistle). July 19, 1821. Below Quesnel's.
Lactuca elongata (wild lettuce). Aug. 24, 1821. Papineau Wood.

*Lobeliaceæ.*

Lobelia cardinalis (cardinal flower). Sept. 3, 1821. Gulley, Côte St. Paul.
" inflata (Indian tobacco). Aug. 2, '21. Papineau Wood, &c.
" Kalmii. Sept. 11, '21. Côte St. Paul, Boucherville Islands.

*Campanulaceæ.*

Campanula rotundifolia (harebell). July 20, 1822. Falls of Grande Mou, River St. Maurice.

" aparinoides (marsh bellflower), Pursh. Aug. 17, 1821. Meadow between suburbs.

*Ericaceæ.*

Vaccinium corymbosum (swamp blueberry), Torrey, J. B.

" Pennsylvanicum (Torrey), (or V. corymbosum, var. pallidum, of Gray, J. B.

" oxycoccus (small cranberry). Oxycoccus palustris. 1820. Savanne St. Michel.

Gaultheria hispidula (creeping snowberry). August 21, 1821. (Chiogenes hispidula, Torrey and Gray, J. B.)

" procumbens (winter-green, tea-berry, checker-berry). Aug. 2, 1821. Papineau Woods.

Epigæa repens (trailing arbutus, May flower). 1821. Three Rivers.

Andromeda polifolia. May 26, 1825.

" calyculata, Torrey. (Cassandra calyculata, Gray, J.B.)

Kalmia glauca (pale laurel). July 14, 1821. Savanne.

" angustifolia (sheep laurel). July 14, 1821. Savanne.

Ledum palustre (Labrador tea). June 4, 1821. Savanne.

Rhodora Canadensis. June 4, 1821, Savanne, and June 14, 1821, wood above Cadieux.

Pyrola rotundifolia. July 8, 1821. Mountain.

" uniflora. July 8, 1821. Mountain swamp, et aliis. (Moneses uniflora, J. B.)

" umbellata. Aug. 2, 1821. Mountain and Papineau Woods. (chimaphila umbellata, J. B.)

" secunda. July 8, 1821. Mountain swamp.

" asarifolia. July 10, 1822. Portage des Grès, Black River. (var. P. rotundifolia.)

" minor. July 8, 1821. Mountain swamp.

" elliptica (with two bracts). July 2, 1825.

Monotropa uniflora (Indian-pipe, death-flower). August 7, 1821. Mountain.

Ilex Canadensis (mountain holly). June 4, 1821. Savanne. (Nemopanthes Canadensis, DC., Gray, J. B.)

Prinos verticillatus (black alder). July 3, 1822, Wood above Cadieux. Oct. 3, 1821, Papineau Woods. (Ilex verticillata, Gray, J. B.)

*Plantaginaceæ.*

Plantago major (plantain). 1821. Gregory's Wood. Common.

*Primulaceæ.*

Lysimachia capitata (tufted loose-strife). July 4, 1822. Island above Nuns' Island. (Naumburgia thyrsiflora, Gray, J. B.)

Lysimachia ciliata. Aug. 2, 1821. Papineau Woods, &c.

" racemosa. June 23, 1821. Gregory's Meadows. (L. stricta, Ait., J. B.)

Trientalis Americana (starflower). June 11, 1821. Mountain, &c.

*Lentibulaceæ.*

Utricularia vulgaris (bladder-wort). July 23,1821. River St. Pierre.

*Orobanchaceæ.*

Orobanche Virginiana (beech-drops). Oct. 3, '21. Papineau Woods. (Epiphegus Americanum, Torrey, and E. Virginiana, Gray, J.B.)

*Scrophulariaceæ.*

Scrophularia Marilandica (fig-wort). June 11, 1821. Mountain. (S. nodosa, J. B.)

Verbascum thapsus (mullein) 1821. Common in fields.

Mimulus ringens (monkey flower). July 12, 1821. Pond at the Cross, et aliis.

Lindernia pyxidaria (false pimpernel). Sept. 8, 1821. Rocks, Point St. Charles. (L. attenuata, Torrey, Ilysanthes gratioloides, Gray, J. B.)

Veronica anagallis (water speedwell). June 27, 1821. Lachine Woods.

" scutellata (marsh speedwell). June 29, 1821. Lachine Woods.

" peregrina (purslane speedwell). June 4, 1822. Rather common, Mountain side.

" serpyllifolia (thyme-leaved speedwell). May 29, 1821. (same with white flowers, Berthier.)

Gerardia purpurea. Aug. 17, 1821. Between the Recollet and St Antoine Suburbs.

Pedicularis Canadensis. May 31, 1821. Mountain.

Melampyrum arvense. July 12, 1822. Three Rivers. (M. Americanum.)

*Acanthaceæ.*

Justicia pedunculosa (water willow). June 30, 1821. Mouth of the St. Pierre. (Dianthera Americana, J. B.)

*Verbenaceæ.*

Verbena angustifolia. July 3, 1822. Island above Nuns'.

" hastata (blue vervain). July 18, 1821. Below Quesnel's.

" urticifolia. August 1, 1821. Roadside, Côte St. Antoine, et aliis.

Phryma leptostachia (lop-seed). July 14, 1821. Savanne, et aliis.

*Labiatæ.*

Teucrium Canadense (wood-sage). Sept. 11, 1821. Boucherville Island.

Lycopus Europæus. July 29, 1821. Meadows.

" Virginicus (bugle-weed). Aug. 2 1821. Papineau Wood.

Mentha tenuis. Sept. 1, 1821. Roadside, Côte St. Charles. (M. viridis.

Mentha borealis (wild-mint). July 27, 1821. Mouth of River St. Pierre, et aliis. (M. Canadensis, Torrey, J. B.)

Pycnanthemum lanceolatum (mountain-mint). October 10, 1821. Nuns' Island.

Hyssopus nepetoides. Aug. 17, 1821. Mountain. (Lophanthus nepetoides, J. B.)

Nepeta cataria (catnip). Aug. 7, 1821. Mountain, near McTavish's.

Dracocephalum Virginianum (false dragon-head). Sept. 8, 1821. Small island opposite Point St. Charles. (Physostegia Virginiana, Gray, J. B.)

Prunella vulgaris (heal-all). July 19, 1821. Below Quesnel's.

Scutellaria lateriflora (skull-cap). August 11, 1821. Wood beyond Gregory's.

" galericulata. Aug. 2, 1821. Papineau Woods, et aliis.

" parvula. June 22, '21. Mountain, below Priests' farm.

Galeopsis tetrahit (hemp-nettle). August 1, 1821. Common.

Stachys aspera. Sept. 11, 1821. Boucherville Islands. (S. palustris, var. aspera, Gray, J. B.)

Leonurus cardiacea (mother-wort). September 2, 1821. Roadside, Sherbrooke Street.

*Borraginaceæ.*

Lycopsis arvensis (small bugloss). June 20, 1821. Open lot, St. James Street.

Lithospermum officinale (gromwell). 1821. Common.

Cynoglossum officinale (hound's-tongue). 1821. Common.

Myosotis lappula (stick-seed). 1821. Common. (Echinospermum lappula, J. B.)

Cynoglossum amplificaule (wild comfrey). June 11, 1821. Mountain. (C. Virginicum, Gray, J. B.)

*Hydrophyllaceæ.*

Hydrophyllum Virginicum (water-leaf). June 16, 1821. Papineau Woods, &c.

*Convolvulaceæ.*

Convolvulus sepium (hedge bindweed). July 27, 1821. Near the mouth of River St. Pierre. (Calystegia sepium, R. Br. Gray, J. B.)

Convolvulus stans (low bindweed). July 2, 1822. Three Rivers. (Calystegia spithamæa of Pursh [see Gray and Torrey], J. B.)

Cuscuta Americana (dodder). Sept. 11, 1821. Boucherville Island. (C. Gronovii, Willd., Gray, J. B.)

*Solanaceæ.*

Solanum nigrum (nightshade). Aug. 8, 1821. Garden, Point St. Charles, &c.

Nicandra physaloides. Sept. 7, 1821. Garden, but wild.

Datura stramonium (thorn-apple). Sept. 3, 1821. Grey Nuns' court.

Hyoscyamus niger (black henbane). 1821. Common, roadside.

*Gentianaceæ.*

Gentiana saponaria (soapwort gentian). Sept. 3, 1821. Meadows, Côte St. Paul, Sept. 11.

Menyanthes trifoliata (buck-bean). May 28,'21. Pool near the Cross.

*Apocynaceæ.*

Apocynum hypericifolium (Indian hemp). July 27, 1821. Bridge, River St. Pierre. (A. cannabinea, var. hypericifolium, Gray.)

Apocynum androsæmifolium (dogbane). June 21, 1821. Mountain.

*Asclepiadaceæ.*

Asclepias syriaca (milkweed, silkweed). July 27, 1821. Common. (A. cornuti, Gray, J. B.)

" incarnata. July 22,'21. Meadows, Recollet Suburb, &c.

*Oleaceæ.*

Fraxinus epiptera (white ash). June 25, 1821. Mountain. (F. Americana.)

" sambucifolia (black ash). June 5, Nichol's, and May 17.

*Aristolochiaceæ.*

Asarum Canadense (wild ginger). May 15, 1821. Mountain, Papineau Woods, &c.

*Chenopodiaceæ.*

Chenopodium album (lamb's quarter). 1822. Common.

" hybridum (goose-foot). Aug. 28, 1821. St. Catherine Wood.

Blitum capitatum (strawberry-blite). 1820.
Atriplex patula (orache). Aug. 22, 1821. Roadside. (A. hastata Gray, J. B.)

*Amarantaceæ.*

Amaranthus hypochondriacus (prince's feather). Sept. 17, 1821. Roadside, Bleury Street.
" viridis. Aug. 13, 1821. Vacant lot, St. James Street.
" retroflexus (pig-weed). Sept. 3, 1821. Common.

*Polygonaceæ.*

Polygonum Persicaria. July 19, 1821. Common.
" lapathifolium. July 21, 1821. Between Suburbs. (P. nodosum, Pers., Gray, J. B.)
" coccineum (amphibium, L.), var. terrestre. Sept. 11, 1821. Boucherville Island.
" Pennsylvanicum. July 23, 1821. Mouth of River St. Pierre, et aliis.
" mite. Sept. 3, 1822. Meadows, Côte St. Paul.
" Virginianum. Sept. 11, 1821. Boucherville Island.
" aviculare. August 11, 1821. (Common with var. P. tenue, J. B.)
" sagittatum. Aug. 17, 1821. Between Suburbs.
" hydropiperoides. Aug. 31, 1821. Very common.
" coccineum. July 29, 1821. Swamp, St. Denis Street. (P. amphibium, var. aquaticum, J. B.)
" scandens. August 20, 1821. Near Hallowell's. (P. dumetorum, Gray, J. B.)
" convolvulus. July 19, 1821. Below Quesnel's.

Rumex Britannicus (swamp dock). August 11, 1821. Gregory's meadows. (See Torrey, also Gray, R. verticillatus.)
" verticillatus. June 29, 1821. Lachine Road.
" crispus (curled dock). 1821. Common.
" obtusifolius (bitter dock). July 13, 1821. Ditch near Beaver Hall.
" acetosella (field sorrel). June 16, 1821. Papineau Road, common.

*Thymeleaceæ.*

Dirca palustris (leather-wood).

*Euphorbiaceæ.*

Euphorbia Helioscopia (sun-spurge).
Acalypha Caroliniana. Aug. 7, 1821. Common.

*Urticaceæ.*

Ulmus Americana (elm). April 30, 1824. Nichol's Gully, &c.
" fulva (slippery or red elm). April 30, 1824.
Celtis occidentalis (hackberry),
Urtica divaricata (wood-nettle). Aug. 7, 1821. Mountain. (U. Canadensis, Torrey, Laportea Canadensis, Gray.)
" pumila (buck-weed). Aug. 17, 1821. Mountain. (Adike pumila, Torrey, Pilea pumila, Gray.)
" procera (tall-nettle). Aug. 20, 1821. Wood near Hallowell's, &c. (U. gracilis, Gray.)
Pilea glabra. May 19, 1821. St. Martin. (P. Americana, Torrey, var. pubescens, Gray, J. B.
Cannabis sativa (hemp). July 29, 1821. Common, roadside.

*Platanaceæ.*

Platanus occidentalis (plane-tree). May 29, 1825.

*Juglandaceæ.*

Juglans alba (shell-bark hickory). (Carya alba).
" tomentosa (mocker-nut hickory). (Carya tomentosa).
" sulcata (thick shell-bark hickory). (Carya sulcata).
" amara (bitter-nut hickory). (Carya amara).
" cinerea (butternut). Mountain.

*Cupuliferæ.*

Quercus olivæformis (bur-oak). (Q. macropcarpa, var. olivæformis, (Gray).
" rubra (red oak).
" coccinea (scarlet oak).
Corylus avellana (hazel-nut). June 22, 1821. Small mountain. (C. rostrata, J. B).
Carpinus Americana (hornbeam).
Ostrya Virginica (hop hornbeam).
Fagus ferruginea (beech).

*Myricaceæ.*

Myrica gale (sweet gale). Sept., 1821. Island opposite Point St. Charles.

*Betulaceæ.*

Betula nana (dwarf-birch). June 9, 1825.
" papyracea (canoe-birch). May 11, 1825, and Sept. 11.
" populifolia (poplar-leaved birch). Sept. 26. (B. alba, var. populifolia).
Alnus serrulata (smooth alder). July 29.
" undulata (green alder). June 11, 1821. (A. viridis).

*Salicaceæ.*

Populus angulata (angled cotton-wood). Sept., 1821.
" tremuloides (aspen). May 10, 1821.
" grandidentata. September 30.

*Coniferæ.*

Pinus balsamea (balsam fir). May 25, 1821. Savanne. (Abies balsamea, Gray).
" strobus (white pine). May 25, 1821. Savanne.
" pendula (larch, tamarack). (Larix Americana).
Taxus Canadensis (ground-hemlock). May 20, 1824.

*Araceæ.*

Arum triphyllum (Indian turnip). June 16, 1821. Papineau Wood.
Symplocarpus fœtidus (skunk cabbage). Salish.

*Typhaceæ.*

Sparganium simplex (bur-reed). (July 23, 1821. Meadows near Gregory's.
" ramosum. June 29, 1821. Lachine Wood, et aliis.
Typha latifolia (cat-tail). July 24, 1821. Savanne.
" vulgaris. Sept. 11, 1821. Boucherville Islands.

*Lemnaceæ.*

Lemna polyrrhiza (duck-weed). Sept. 8, 1821. Common.

*Naiadaceæ.*

Potamogeton compressus (pond-weed). July 29, 1824.
" fluitans. August 14, 1821.
" lucens. Sept. 8, '21. River, near Point St. Charles.

Potamogeton natans. July 23, 1821. River St. Pierre.
" perfoliatus. July 27, 1821. River St. Pierre and Three Rivers.

*Alismaceæ.*

Alisma plantago (water-plantain). July 23, 1821. Near Gregory's. (Var. Americanum, J. B.)
Sagittaria sagittifolia (arrow-head). July 29, 1821. (Var. variabilis, Gray.)
" latifolia. Aug. 4. At Nichol's. (Var. variabilis.)
" gracilis. July 27. River St. Pierre.

*Hydrocharidaceæ.*

Vallisneria spiralis (tape-grass). Sept. 8, 1821. River, near Point St. Charles.

*Orchidaceæ.*

Orchis spectabilis. 1821.
" dilatata. June 11, 1821. Mountain swamp. (Platanthera dilatata.)
" fimbriata. July 23, 1821. Gregory's Meadows, et aliis. (Platanthera psycodes, var. grandiflora, Torrey.)
" orbiculata. June 11, 1821. Mountain-swamp and Portage des Grês. (Platanthera orbiculata.)
Habenaria macrophylla. July 10, 1822. Portage des Grès. (Platanthera orbiculata.)
Satyrium bracteatum. July 5, 1822. Swamp and Rivers. (Platanthera bracteata.)
Neottia cernua (ladies' tresses). Sept. 3, 1821. Côte St. Paul. (Spiranthes cernua, Torrey, J. B.)
Arethusa bulbosa. July 5, 1822. Swamp, Three Rivers.
" ophioglossoides. July 5, 1821. Swamp, Three Rivers. (Pogonia ophioglossoides.)
Calypso borealis. May 25, 1822.
Cymbidium pulchellum (grass-pink). July 14, 1821. Savanne. (Calopogon pulchellus.)
Atalaxis liliifolia. July 14, 1821. Savanne. (Liparis liliifolia.)
Cymbidium odontorhizum. July, 1822. Papineau Wood. (Corallorhiza odontorhiza.)
" corallorhizum. June 4, 1821. Savanne. (Corallorhiza innata.)
Cypripedium arietinum. June 4, 1821. Savanne.
" humile (low ladies'-slipper). June 2, 1822. (C acaule.)
" spectabile (gay ladies'-slipper). June 25, 1821. Mountain-swamp.
" pubescens (yellow ladies'-slipper). June 4, 1821. Savanne.
" parviflorum (small yellow ladies'-slipper). June 4, 1821. Savanne.

*Iridaceæ.*

Sisyrinchium anceps (blue-eyed grass). June 11, 1821. Common in fields. (S. Bermudiana, J. B.)

*Smilaceæ.*

Smilax peduncularis. June 25, 1821. Mountain.
Trillium grandiflorum (wake-robin). May 14, 1821. Gulley at Tanneries, Mountain, &c.

Trillium pictum. May 26, 1821. Papineau Wood. (T. erythrocarpum, Michaux, Gray, J. B.)
" cernuum.
" erectum. May 15, 1821. Papineau Road.
Medeola Virginica (Indian cucumber). June 11, 1821. Swamp, Mountain.

*Liliaceæ.*

Convallaria angustifolia (Solomon's seal). May 26, 1821. Papineau Road. (Polygonatum biflorum, Ell., Gray, J. B.)
" bifolia. June 11, 1821. Mountain. (Smilacina bifolia, Ker, var. Canadensis, Gray, J. B.)
" polygonatum. May 30, 1821. Mountain. (Streptopus roseus. Michaux, Gray, J. B.)
" racemosa. June 17, 1821. Mountain. (Smilacina racemosa, Desf., Gray, J. B.)
" stellata. June 4, 1821. Savanne. (Smilacina stellata, Desf., Gray, J. B.)
" borealis. June 4, 1821. Savanne, et aliis. (Clintonia borealis, Raf., Gray, J. B.)
Allium Canadense (wild garlic), Kalm. July 3, 1821. Island above Nuns' Island.
Lilium Philadelphicum (wild orange-lily.) (L.) J. B.
" Canadense (Canadian lily). 1820. Laprairie.
Erythronium dens-canis (dog's-tooth violet). May 5, 1821. Mountain. (E. Americanum, Smith, J. B.)

*Melanthaceæ.*

Uvularia grandiflora (large bell-wort). May 15, '21. Papineau Road.
" sessilifolia. May 15, 1821. Papineau Road.
Veratrum viride (white hellebore). July 5, 1821. Three River's swamp.
Tofieldia glutinosa. Cleghorn's, Quebec. June 28, 1827.

*Pontederiaceæ.*

Pontederia cordata (pickerel-weed). July 27, 1821. Mouth of River Saint Pierre.

*Gramineæ.*

Zizania clavulosa (Indian rice). July 27, 1821. River St. Pierre. (Z. aquatica.)

*Equisetaceæ.*

Equisetum arvense (mare's-tail).
" palustre.
" limosum.

*Filices.*

Polypodium vulgare. August 7, 1821. Mountain.
Struthiopteris Pennsylvanica. July 3, 1822. Papineau Woods. (S. Germanica, J.B.) (Ostrich-fern).
Pteris gracilis. June 15, 1822. Mountain. (Allosorus gracilis, J. B.)
" aquilina (brake). August 2, 1821. Common.
Adiantum pedatum (maiden-hair fern). June 25, 1821. Mountain.
Asplenium rhizophyllum. April 30, 1822. Cleghorn's garden; originally from St. Helen's. (Camptosorus rhizophyllus, J. B.)
thelypteroides. July 17, 1821. Mountain.

Asplenium augustifolium. June 25, 1821. Mountain. (Asplenium Filix-fœmina, J. B.)
Athyrium bulbiferum. June 25, 1821. Mountain. (Cystopteris bulbifera.)
" Thelypteris. Aug. 11, 1821. Gregory's Meadows. (Aspidium Thelypteris, J. B.)
" ———. July 16. (Cystopteris fragilis, Bernh.)
Aspidium dilatatum. Oct. 3, 1820. Papineau Wood. (A. spinulosum, var. dilatatum, Gray, J. B.)
" cristatum. June 16, 1821. Papineau Woods.
" Goldianum. June 15, 1822. Mountain. From Mr. Goldie.
" marginale. June 16, 1821. Papineau Woods.
" acrostichoides. Sept. 18, 1821. Mountain.
" ———. June 16, 1821. Papineau Woods.
Onoclea sensibilis. Aug. 2, 1821. Papineau Woods.
Woodsia hyperborea. August 7, 1821. Mountain.
Osmunda regalis (flowering-fern). August 11, 1821. Wood beyond Gregory's.
" interrupta. June 16, 1821. Papineau Woods. (O. Claytoniana.)
" cinnamomea. June 11, 1821. Mountain-swamp.
Botrychium gracile. June 25, 1821. Mountain (B. Virginicum.)

*Lycopodiaceæ.*

Lycopodium dendroideum. June 16, 1821. Papineau Wood.
" clavatum (club-moss). July. Papineau Wood.
" lucidulum. Oct. 3, 1821. Papineau Wood.
" complanatum. Woods north of Papineau Road. July 3.

(Asplenium

(Cystopteris

adows. (As-

Bernh.)
d. (A. spin-

ds.
n Mr. Goldie.
ds.

ds.

Wood beyond

Woods. (O.

vamp.
irginicum.)

Wood.
Wood.
ood.
ineau Road.